

## Enfermagem 26 Cure etiche e di qualità



- Affrontare dilemmi etici nella pratica infermieristica quotidiana
- Applica i principi di riservatezza, autonomia e rispetto nelle interazioni con i pazienti
- Segui le norme professionali, i valori e gli standard legali
- privacy, autonomia, rispetto, norme e valori professionali, standard legali, qualità dell'assistenza

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>La privacy</b>                           | <i>(A privacidade)</i>                         | <b>La dignità</b>                          | <i>(A dignidade)</i>                         |
| <b>La riservatezza</b>                      | <i>(A confidencialidade)</i>                   | <b>Salvaguardare (la dignità)</b>          | <i>(Salvaguardar (a dignidade))</i>          |
| <b>Tutela dei dati</b>                      | <i>(Proteção de dados)</i>                     | <b>La autonomia</b>                        | <i>(A autonomia)</i>                         |
| <b>Il consenso informato</b>                | <i>(O consentimento informado)</i>             | <b>L'autonomia</b>                         | <i>(A autonomia)</i>                         |
| <b>Rifiuto di trattamento</b>               | <i>(Recusa de tratamento)</i>                  | <b>Il conflitto di interessi</b>           | <i>(O conflito de interesses)</i>            |
| <b>La qualità delle cure</b>                | <i>(A qualidade dos cuidados)</i>              | <b>Valutare il rischio</b>                 | <i>(Avaliar o risco)</i>                     |
| <b>Garanzia di continuità assistenziale</b> | <i>(Garantia de continuidade assistencial)</i> | <b>Documentare (il caso)</b>               | <i>(Documentar (o caso))</i>                 |
| <b>La responsabilità professionale</b>      | <i>(A responsabilidade profissional)</i>       | <b>Segnalare (un incidente)</b>            | <i>(Reportar (um incidente))</i>             |
| <b>Le norme professionali</b>               | <i>(As normas profissionais)</i>               | <b>Comunicazione empatica</b>              | <i>(Comunicação empática)</i>                |
| <b>Gli standard legali</b>                  | <i>(Os padrões legais)</i>                     | <b>Sostenere (il paziente)</b>             | <i>(Apoiar (o paciente))</i>                 |
| <b>I valori etici</b>                       | <i>(Os valores éticos)</i>                     | <b>Rispettare (le scelte del paziente)</b> | <i>(Respeitar (as escolhas do paciente))</i> |
| <b>Il rispetto</b>                          | <i>(O respeito)</i>                            | <b>Agire secondo protocollo</b>            | <i>(Agir conforme o protocolo)</i>           |

## 1. Exercícios

### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| a. il consenso informato  | 1. Quando il paziente accetta una cura dopo che gli è stata spiegata chiaramente.  |
| b. la privacy             | 2. Comunicare subito al responsabile ciò che è successo per prevenire altri danni. |
| c. segnalare un incidente | 3. Il diritto del paziente a non far conoscere o diffondere i suoi dati personali. |

a-1 b-3 c-2



### 2. Nota interna: privacidade e qualidade da assistência (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** incidente, riservatezza, qualità, documenta, rifiuta, consenso informato



In reparto ricordiamo alcune regole per garantire (1) \_\_\_\_\_ dell'assistenza e il rispetto del paziente. I dati clinici vanno consultati solo se necessari per il lavoro e non si lasciano cartelle o schermi aperti in aree comuni. Prima di una procedura, l'infermiere verifica che il paziente abbia capito e abbia dato il (2) \_\_\_\_\_; se il paziente (3) \_\_\_\_\_ la procedura, si (4) \_\_\_\_\_ la scelta e si informa il medico.

In caso di dubbio etico, si tutela la (5) \_\_\_\_\_ e si propone un colloquio con il paziente. Se avviene un (6) \_\_\_\_\_ o un errore, lo si segnala secondo protocollo e si registra quanto successo in modo chiaro e completo.

*No serviço, relembramos algumas regras para garantir a qualidade da assistência e o respeito pelo paciente. Os dados clínicos devem ser consultados apenas se forem necessários para o trabalho, e não se deixam prontuários ou ecrãs abertos em áreas comuns. Antes de um procedimento, o enfermeiro verifica que o paciente compreendeu e deu o consentimento informado; se o paciente recusa o procedimento, a decisão é documentada e o médico é informado.*

*Em caso de dúvida ética (por exemplo, familiares que pedem informações sem delegação), protege-se a confidencialidade e propõe-se uma conversa com o paciente. Se ocorrer um incidente ou um erro, este é comunicado de acordo com o protocolo e regista-se o que aconteceu de forma clara e completa.*

*(1) qualità, (2) consenso informato, (3) rifiuta, (4) documenta, (5) riservatezza, (6) incidente*

1. Descrivi una situazione concreta in cui può nascere un conflitto tra privacy e richieste dei familiari, e come agiresti per rispettare le norme professionali.

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Il paziente ha chiesto di parlare in privato e l'infermiera ha rispettato questa scelta.
2. L'infermiera ha ignorato il consenso informato perché la decisione spettava solo al medico.
3. Per garantire la continuità assistenziale, l'infermiera ha documentato il caso e organizzato il passaggio di consegne.

Verdadeiro Falso

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. Prima di condividere i dati del paziente con la famiglia, \_\_\_\_\_ sempre il consenso informato. *(Antes de compartilhar os dados do paciente com a família, eu sempre peço o consentimento informado.)*  
a. chiedo      b. chiedevo      c. ho chiesto      d. chiedi
2. Ieri il paziente ha rifiutato il trattamento e noi \_\_\_\_\_ il caso in cartella. *(Ontem o paciente recusou o tratamento e nós documentamos o caso no prontuário.)*  
a. documentavamo      b. documentiamo      c. ha documentato  
d. abbiamo documentato
3. Se noto un conflitto di interessi, \_\_\_\_\_ secondo protocollo e lo segnalo al coordinatore. *(Se eu notar um conflito de interesses, ajo de acordo com o protocolo e eu o sinalizo ao coordenador.)*  
a. agisco      b. agirò      c. agisci      d. agiva

1. chiedo 2. abbiamo documentato 3. agisco

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Rifiuto di trattamento e consenso

- Elena (infermiera):** *Sig. Bianchi, prima di procedere le spiego bene la terapia: è importante il suo consenso informato e può farmi tutte le domande che desidera. (Sr. Bianchi, antes de prosseguirmos vou lhe explicar bem a terapia: é importante o seu consentimento informado e o senhor pode me fazer todas as perguntas que desejar.)*
- Sig. Bianchi (paziente):** *Guardi, oggi preferisco rifiutare il trattamento: ieri mi sono sentito peggio e non voglio correre rischi. (Olhe, hoje prefiro recusar o tratamento: ontem me senti pior e não quero correr riscos.)*
- Elena (infermiera):** *Capisco la sua preoccupazione e rispetto la sua decisione: la sua autonomia è prioritaria. Possiamo però valutare insieme il rischio e io chiamo il medico per proporre un'alternativa. (Entendo a sua preocupação e respeito a sua decisão: a sua autonomia é prioritária. Podemos, porém, avaliar juntos o risco e eu chamo o médico para propor uma alternativa.)*



**Sig. Bianchi**  
**(paziente):**

*D'accordo, però non vorrei che lo sapessero tutti in stanza—preferisco che resti riservato.*

*(Tudo bem, mas eu não gostaria que todos no quarto soubessem — prefiro que fique em sigilo.)*

**Elena**  
**(infermiera):**

*Certamente: parliamo in modo riservato e poi documento tutto in cartella clinica, così tuteliamo la privacy, la continuità assistenziale e agiamo secondo protocollo.*

*(Certamente: vamos conversar de forma reservada e depois documento tudo no prontuário, assim protegemos a privacidade, a continuidade assistencial e agimos de acordo com o protocolo.)*

1. Perché il Sig. Bianchi rifiuta il trattamento e quale alternativa propone Elena immediatamente?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*Secondo il protocollo, io spiego prima... / Per rispettare la privacy e la dignità, preferisco non condividere... / È importante documentare il rifiuto e informare il medico responsabile.*



1. Durante un turno, un familiare ti chiede informazioni sulla salute del paziente: come rispondi per rispettare la privacy e la riservatezza?
- 
2. Un paziente rifiuta un trattamento dopo che glielo hai spiegato: cosa fai per rispettare la sua autonomia e garantire comunque la qualità delle cure?
- 

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

**Oggetto:** Telefonata del figlio del sig. Bianchi - richiesta informazioni

Ciao,

stamattina mi ha chiamato il figlio del sig. Bianchi (stanza 12). Dice che ieri ha parlato con **un'infermiera** e ha ricevuto dettagli sulla terapia. Mi preoccupa la **privacy** e la **tutela dei dati**: non sappiamo se il paziente ha dato **consenso** a condividere informazioni con i familiari.

Puoi dirmi cosa è successo nel tuo turno e cosa hai comunicato? Se serve, domani aggiorniamo il piano e lo **documentiamo** in cartella. Grazie,

*Laura Rinaldi (Caposala)*



**Escreva uma resposta apropriada:** *Nel mio turno è successo che... / Per rispettare la privacy del paziente, propongo di... / Se è d'accordo, domani possiamo...*

---

---

---